

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 26 (1970)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Zeitschriftenschau

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenschau

In der *Schweizer Volkskunde* (Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde, 60. Jahrgang, Heft 5, S. 68—73) geht Dr. h. c. *Eduard Strübin*, Gelterkinden, dem Eindringen der Wörter *Folklore* und *folkloristisch* in den allgemeinen Sprachgebrauch der deutschen Schweiz nach. Die „Sache“ gibt es natürlich seit langem: Trachtenfeste, volkstümliche Abende und was dergleichen mehr ist; die Bezeichnung aber hat sich erst seit etwa zehn bis zwölf Jahren durchgesetzt; den Anstoß scheint die Fremdenverkehrswerbung gegeben zu haben. Offenbar ist nun — da wird's interessant! — der Übergang zu dem im Französischen, Italienischen usw. schon länger gebräuchlichen englischen Wort nicht bloß eine ganz äußerliche Verschiebung, sondern spiegelt eine veränderte Einstellung zur eigenen volkstümlichen Überlieferung wider — und zu der der ganzen Welt, die immer mehr in jedermanns Griffnähe kommt (Fernsehen!).

Die *Sprachpflege* (Zeitschrift für gutes Deutsch. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut) zeigt in jedem Heft die in der DDR sehr intensive Beschäftigung mit der modernen strukturalistischen Sprachwissenschaft. Diese soll auch der Sprachpflege und dem Sprachunterricht dienstbar gemacht werden. Die Aufsätze, die diesem Ziel dienen sollen, stellen oft recht hohe Ansprüche, so daß wir uns fragen, wie weit die Leserschaft da wirklich mitkomme. Daneben ist aber in jedem Heft ein breiter Platz praktischen Fragen gewidmet in den Spalten: *Unsere Namenecke — Dies und das — Die Meinung des Lesers — Rat und Auskunft und Was Ausländer fragen — Das kleine Referat* (Zusammenfassung anderswo erschienener Aufsätze) — *Buchkritik und Bibliographie*. An größeren Aufsätzen erwähnen wir aus den letzten Heften: Hans-Jürgen Grimm: *Der Artikel im modernen Deutsch*, 1970/1, 5—11; 4, 82—89; 7, 137—145. Rudolf Rößler: *Beiträge zur funktionalen Sprachlehre III: Zum Genitiv in der deutschen Sprache der Gegenwart*, 1970/4, 74—80; 6, 118—121; 8, 163—168. *Arbeitstagung der sprachwissenschaftlichen Germanistik der DDR in Erfurt*, 1970/7, 129—134. J. Kunze: *Einige Bemerkungen zur Objektivierung der Abhängigkeitsgrammatik*, 1970/7, 134—136. Helmut Langner: *Zum Verhältnis von Sprachwirklichkeit, Sprachrichtigkeit und Sprachpflege*, 1970/9, 177—178. km

## Deutsch in aller Welt

**Genf.** — Ein Genfer Deutschlehrer will seine Volksschüler demnächst für eine Woche ins Ruhrgebiet schicken, damit sie dort das in der Schule gelernte Deutsch üben können. Sie werden mit Tonbandgeräten Aufnahmen von Gesprächen mit Einheimischen machen. Diese Aufnahmen werden nachher in der Schule bearbeitet. Weil aber Vorübungen nötig sind, fordert der Lehrer in Genf ansässige Personen, die gut deutsch sprechen, dazu auf, sich seinen Schülern zu telefonischen Unterhaltungen zur Verfügung zu stellen, die dann aufgenommen und bearbeitet werden. „Eine einfache, ja geniale Sache. Die Deutsch-Liebhaber können so zur Stützung und Verbreitung der Sprache beitragen, die ihnen am Herzen liegt. Diese freiwillige Mitarbeit, um die sie gebeten werden, sollte sich aus dem Bürgersinn ergeben, von dem man soviel spricht, da ja nach einem geläufigen